

A photograph of a dark asphalt road with white painted arrows pointing towards a bright, hazy horizon. The sky is filled with soft, white clouds, and the sun is visible as a bright, glowing orb on the right side of the horizon. The overall mood is one of forward movement and optimism.

Driving Integrity

Know it

Speak it

Live it.



Beszállítói Magatartási és Etikai Kódex

Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

Magna International



A Beszállítói Lánc csapatának üzenete

A Magna vállalatnál az erős beszállítók meghatározó részét képezik sikerünknek. Ügyfeleink innovatív, világszínvonalú termékekkel való ellátása érdekében az egész világon tevékenykedő beszállítói hálózatunkra támaszkodunk.

Becsés partnereink kiválasztásánál számos kritériumot állítottunk fel: az innovációra való képesség; magas minőségű termékeket létrehozó lean műveletek; versenyképes árképzés, amely segít az ellátási láncunk értékét magasan és a költségeket alacsonyan tartani, és számos egyéb tényező. E mércék egyike sem számít azonban, ha nem bízhatunk meg az ellátási láncunkban, hogy betartják ugyanazokat az etikai normákat, mint amelyeket saját alkalmazottaink.

A következő Beszállítói Magatartási és Etikai Kódex a Magna vállalaton belül alkalmazott elveket, valamint azokat az elvárásokat vázolja fel, amelyeket minden olyan vállalattal szemben támasztunk, amely bármely Magna jogi személy számára árukat vagy szolgáltatásokat szállít. A jelen dokumentumban rögzített normák betartását beszállítóinktól is elvárjuk, még olyan joghatóságokban is, ahol az ilyen normák betartását esetleg nem tekintik a szokásos üzleti kultúra részének.

Ennek a Beszállítói Magatartási és Etikai Kódexnek a célja az, hogy megszabja a Magnával – illetve a Magna kiszolgálása során bármely albeszállítóval – folytatott sikeres üzleti kapcsolatok kereteit. A Beszállítói Magatartási és Etikai Kódex szerves részét képezi az önnel fennálló átfogó szerződéses viszonyunknak, ezért fontos, hogy alaposan megértse. Forduljon a beszerzési képviselőjéhez vagy a Magna etikai és jogi megfelelőségi csapatának valamelyik tagjához, amennyiben kérdései merülnének fel a tartalmával vagy annak a napi üzletmenetben való alkalmazásával kapcsolatban.

Köszönöm.

Tartalomjegyzék

A Beszállítói Lánc csapatának üzenete

Tisztességes üzleti tevékenység

Trösztellenes és versenyjogi törvények	5
Vesztegetésellenes törvények	6
Szankciók és exportkorlátozási törvények	6
Anyagok beszerzése konfliktuszónákból	6

Tisztességes munka a munkahelyünkön

Emberi jogok tiszteletben tartása	7
Különbözőség és befogadás	8
Egészségvédelem és Munkabiztonság	8
Környezeti fenntarthatóság	8

Tisztességes eljárás tevékenységünk közben

Érdekütközések	10
Ajándékok és reprezentáció	10
A Magna információinak és szellemi termékének védelme	10

Tisztességes munkavégzés és jó kapcsolatok

Aggályok jelentése és a megtorlás tilalma	11
Támogatás a jogi megfelelési szakértőktől	12

Tisztességes üzleti tevékenység

A Magnánál magas etikai normákat állítottunk fel önmagunk és a beszállítóink számára.

A Magna beszállítói, gyártói, tanácsadói, bizományosai és a számunkra bármilyen tevékenység elvégzésével megbízott minden más harmadik fél („beszállítók”) kötelesek mindig tisztességesen eljárni a törvények, rendelkezések, normák (együttesen „törvények”), valamint a Magna rájuk vonatkozó irányelvei betűjének és szellemének betartásával, függetlenül attól, hogy hol folytatják üzleti tevékenységüket. Ugyanakkor nekik is meg kell követelniük, hogy beszállítóik betartsák ennek a Kódexnek az elveit.

Jóllehet, a beszállítóinkra vonatkozó törvények sokfélék és az egyes joghatóságokban eltérőek, azonban néhány fontos elvet be kell tartani:

Trösztellenes és versenyjogi törvények

Keményen versenyzünk a piacon, miközben tiszteletben tartjuk a szabad és tisztességes versenyt. Ugyanezt várjuk el beszállítóinktól is.

A beszállítóknak be kell tartaniuk az összes hatályos trösztellenes és versenyjogi törvényt, és nem lehetnek részesei olyan ügyleteknek, amelyek törvénytelenül korlátozzák a versenyt. Az ilyen tiltott tevékenységekre példa a versenytársainkkal rögzített árakban való megállapodás, kedvezmények vagy eladási feltételek rögzítése, a termelés korlátozása, a piac felosztása, ügyfelek átjátszása, ajánlatadási tevékenységek egyeztetése vagy vevők és beszállítók bojkottálása. Egyes joghatóságok a kényes kereskedelmi információk pusztá cseréjét is illegálisnak tekintik.



Olvassa el a Magna trösztellenes és versenyjogi irányelveit.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

- A beszállítóknak ismerniük kell a rájuk vonatkozó törvényeket és be kell tartaniuk e törvények betűjét és szellemét
- A beszállítóknak kerülniük kell a versenytársakkal a verseny korlátozására irányuló összejátszást
- A beszállítóknak szigorúan tilos kormányzati tisztviselők megvesztegetése
- A beszállítóknak tilos megsérteniük a szankciókat és az exportkorlátozási törvényeket
- A beszállítóknak együtt kell működniük a Magnával egyes felhasznált ásványok eredetének azonosításában

A Magna beszállítói kötelesek mindig tisztességesen eljárni a törvények, valamint a Magna rájuk vonatkozó irányelvei betűjének és szellemének betartásával, függetlenül attól, hogy hol folytatják üzleti tevékenységüket.

Korrupcióellenes és vesztegetésellenes törvények

Beszállítóinknak be kell tartaniuk a pontos könyvvezetést és nyilvántartást előíró törvényeket, illetve minden olyan hatályos törvényt, amely tiltja mindennemű értéktárgy átadását bármely személy vagy jogi személy részére törvénytelen üzleti előny megszerzése érdekében.

A beszállítóknak minden esetben be kell tartaniuk a korrupcióellenes és vesztegetésellenes törvényeket, és különös körtekintéssel kell eljárniuk a kormányzati tisztviselőkkel való kapcsolatok során.

Függetlenül a Magna vagy bármely beszállítója működési területén illetékes bármely olyan konkrét joghatóság specifikus törvényeitől vagy bevált üzleti gyakorlatától, a Magna tiltja az „ügymenetet könnyítő kifizetés” vagy „kenőpénz” alkalmazását (azaz alacsony beosztású kormányzati tisztviselőknek fizetett kisebb összegek olyan rutinszerű szolgáltatásokért cserébe, amelyekre egy adott személy vagy vállalat jogszerűen egyébként is jogosult lenne. Erre példa pénz fizetése telefon vagy közmű bekötéséért).



Olvassa el a Magna vesztegetéssel és szabálytalan kifizetésekkel kapcsolatos irányelveit.

Szankciók és exportkorlátozási törvények

Beszállítóinktól elvárjuk, hogy minden olyan hatályos törvényt betartsanak, amelyek tiltják vagy korlátozzák a szankcionált országokkal, jogi vagy természetes személyekkel való üzleti kapcsolatokat.



Olvassa el a Magna szankciókkal és kereskedelmi embargókkal kapcsolatos irányelveit.

Anyagok beszerzése konfliktuszónákból

Az Egyesült Államok tőzsdéjén forgalmazott részvényekkel rendelkező nyilvános részvénytársaságként az amerikai törvények értelmében kötelesek vagyunk nyomon követni és közzé tenni számos megnevezett országból származó ásványok – így arany, cink, wolfram és tantál – általunk történő felhasználását.

Igény esetén a beszállítóink kötelesek adatokat és jelentést szolgáltatni egy előre megadott jelentéskészítő eszközzel és szerkezetben, az általunk kért formában, az ilyen anyagoknak a termékeikben történő felhasználásáról. Ezen túl beszállítóinkat megkérhetjük arra, hogy hasonló információkat kérjenek saját beszállítóiktól az ilyen anyagok eredetének megállapításához, és a kapott adatokat továbbítsák felénk.



Tisztességes munka a munkahelyünkön

A tisztesség, kirekesztésmentesség, biztonság és fenntarthatóság olyan értékek, amelyeket becsben tartunk a Magnánál és amelyek eléréséért működésünk során küzdünk. Ugyanezt várjuk el beszállítóinktól is.

Emberi jogok tiszteletben tartása

A Magna elkötelezett az összes hatályos emberi jogi törvény betartása mellett és ugyanezt az elkötelezettséget követeljük meg beszállítóinktól is.

Beszállítóinknak ezért be kell tartaniuk a minimálbérrel, juttatásokkal, túlórával, munkaidővel és munkakörülményekkel kapcsolatos helyi törvényeket.

Beszállítóink soha nem alkalmazhatnak kényszer- vagy kötelező munkaerőt. A beszállítók számára tilos a helyi munkaügyi törvény által meghatározott kiskorú munkaerő foglalkoztatása, kivéve, ha ez az állam által jóváhagyott olyan képzés vagy tanulói program része, amely egyértelmű előnyökkel jár a résztvevők számára.

A beszállítóknak engedélyezniük kell alkalmazottaik részére a helyi törvény szerinti szabad egyesülést, valamint szakszervezetekhez és munkástanácsokhoz való csatlakozást.

A Magna elkötelezett az összes hatályos emberi jogi törvény betartása mellett és ugyanezt az elkötelezettséget követeljük meg beszállítóinktól is.



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.

- A beszállítóknak tiszteletben kell tartaniuk alkalmazottaik jogait. Különösen kerülniük kell a kényszer- és gyermekmunkaerő alkalmazását.
- A beszállítóktól elvárjuk a munkahelyi zaklatás és a törvénytelen diszkrimináció tiltását.
- A beszállítók kötelesek biztonságos és egészséges munkahelyet fenntartani alkalmazottaik részére.
- A beszállítóktól elvárjuk, hogy betartsák a környezetvédelmi törvényeket és rendszeresen figyelemmel kísérik saját környezeti behatásukat.

Különbözőség és befogadás

Hiszünk abban, hogy globális vállalatunk ereje az alkalmazottak különbözőségében rejlik. Ezért várjuk el beszállítóinktól, hogy tiltsák a munkahelyi zaklatást és diszkriminációt nemre, fajra, etnikai származásra, vallásra, fogyatékosagra vagy egyéb, a törvény által védett személyes jellemzőre vonatkozó hátrányos megkülönböztetés nélkül.

Egészségvédelem és munkabiztonság

Beszállítóinktól megköveteljük minden hatályos egészségvédelmi és munkabiztonsági törvény betartását. Ide tartozik a biztonságos és egészséges munkahely fenntartása, a megfelelő személyi védőfelszerelések biztosítása az alkalmazottak számára, valamint rendelkezni kell az orvosi ellátást igénylő sérülések intézésének eljárásával is. A Magna ösztönzi a beszállítókat arra, hogy szerezzék meg a BS OHSAS 18001 Foglalkozás-egészségügy és munkavédelem (Occupational Health & Safety) vagy annak helyébe lépő szabvány szerinti tanúsítást.

Környezeti fenntarthatóság

Elköteleztük magunkat a környezeti fenntarthatóság mellett. Elvárjuk beszállítóinktól, hogy megfeleljenek a hatályos környezetvédelmi törvényeknek vagy túlteljesítsék azokat, valamint kötelezzék el magukat üzemvitelük környezeti behatásának minimálisra csökkentése iránt.

A beszállítóknak törekedniük kell gazdasági tevékenységük környezetre gyakorolt behatásának rendszeres értékelésére és felügyeletére, az energiával és más erőforrásokkal való gazdálkodásra és azok felhasználásának csökkentésére, a hulladék és az emissziók minimálisra csökkentésére, a termék életciklusának minden szakaszában az anyagok újrahasznosítására, a veszélyes és éghető anyagoknak biztonságos és jogszerű módon történő tárolására, illetve a környezeti behatás tervezés és innováció révén történő csökkentésére.

Ösztönözzük beszállítóinkat az ISO 14001 környezetvédelmi szabvány vagy annak helyébe lépő szabvány szerinti tanúsítás megszerzésére, és ösztönözzük beszállítóinkat az e tanúsítás elérésére való terv kidolgozására. Hasonlóképpen ösztönözzük beszállítóinkat víz- és energiafelhasználásuk minimálisra csökkentésére és az ISO 50001 szerinti tanúsítás megszerzésére. A beszállítóinktól származó anyagoknak meg kell felelniük a REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals – vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló rendelet) előírásainak.



Olvassa el a Magna Egészségvédelemmel, munkabiztonsággal és környezetvédelemmel kapcsolatos irányelveit.



Tisztességes eljárás , tevékenységünk közben

Alkalmazottainknak nap mint nap demonstrálniuk kell tisztességes magatartásukat cselekedeteiken keresztül. Elvárjuk tőlük, hogy jelentsék, ha tudomásukra jut olyan helyzet, amikor valaki esetlegesen elmulasztotta betartani etikai normáinkat. Beszállítóinktól ugyanezt várjuk el, ha tudomást szereznek ennek a Kódexnek a megsértéséről.

Érdekütközések

Alkalmazottainktól elvárjuk, hogy azonnal jelentsék az érdekütközéseket, annak érdekében, hogy üzleti partnereinkkel a kapcsolatok tisztességesen és egészséges üzleti megítélésen alapuljanak. Hasonlóképpen elvárjuk, hogy a beszállító azonnal tájékoztasson bennünket, ha családi vagy szoros személyi viszony áll fenn az olyan üzleti döntést hozó vagy befolyásoló Magna alkalmazottal, amely a beszállító javára válhat.



Olvassa el a Magna érdekütközéssel kapcsolatos irányelveit.

Ajándékok és reprezentáció

Amennyiben valamely Magna alkalmazottnak ajándékot vagy reprezentációt kíván nyújtani, akkor ügyelnie kell arra, hogy az észszerű, alkalmi és csekély értékű legyen. A beszállítók nem adhatnak ajándékot vagy nyújthatnak reprezentációt esetlegesen a beszállító javát szolgáló döntések meghozatalában részt vevő alkalmazottainknak.

Ugyancsak megtiltjuk a Magna alkalmazottak számára, hogy ajándékokat vagy reprezentációt kérjenek beszállítóinktól. Amennyiben valamelyik Magna alkalmazott ilyent kérne, azonnal jelentse.



Olvassa el a Magna ajándékokkal és reprezentációval kapcsolatos irányelveit.

A Magna információinak és szellemi termékének védelme

Beszállítóként ön hozzáférést kaphat a Magna szellemi termékeihez vagy bizalmas információkat kaphat rólunk vagy üzleti partnereinkről. Önnek különös körültekintéssel kell eljárnia ezen – fizikai vagy elektronikus formában levő – információk védelme érdekében. Adott esetben be kell tartania a Magna Kikötéseit és feltételeit. Amennyiben titoktartási szerződést írt alá a Magnával, akkor ennek kikötéseit szigorúan be kell tartania.

Ha tudomására jutott, hogy a Magna bizalmas információi nyilvánosságra kerültek vagy szellemi termékhez fűződő jogait megsértették, akkor azonnal értesítenie kell a Magna ön számára kijelölt elsődleges kapcsolattartóját.

Beszállítóinknak mások szellemi termékeit is tiszteletben kell tartaniuk.

Tisztességes munkavégzés és jó kapcsolatok

A Magna beszállítójaként kérjük, hogy ön is segítsen a jelen Kódexben szereplő becsület és tisztesség értékeinek megőrzésében. Konkrétan kiemeljük, hogy e Kódex egyes elemeinek megsértése törvénysértésnek számít a tevékenységünk szerinti joghatóság területén. A Magna nem tolerálja a törvény beszállítói által történő semminemű megsértését.

Aggályok jelentése és a megtorlás tilalma

Megköveteljük, hogy lépéseket tegyen és gondoskodjon róla, hogy alkalmazottai megértsék ezt a Kódexet és betartsák annak előírásait. Elvárjuk, hogy beszállítóink és alkalmazottai azonnal jelentsék, ha a Magna számára történő munkavégzés során tudomást szereznek a törvénynek vagy a jelen Kódexnek akár magának a beszállító, akár a Magna alkalmazottai általi megsértéséről.



A jelentést mindig leadhatják annak a Magna alkalmazottnak, aki az ön elsődleges kapcsolattartója, a Magna Megfelelőségi csapatnak a magna.com oldalon talált egyik tagjának vagy a Magna bejelentő vonalán, ami a magnahotline.com oldalon érhető el. A legtöbb országban névtelenül is megtehető a bejelentés ezen a vonalon.

A körülményektől függően a Magna számos lépést tehet a beszállító által a jelen Kódex be nem tartásával elkövetett mulasztás orvoslására, például felfüggeszti az üzleti kapcsolatot az adott beszállítóval a javító intézkedések megtételéig vagy megszünteti a kapcsolatát az adott beszállítóval.

Ütközés a Magna Globális Beszállítói követelményeivel

Amennyiben a jelen dokumentumban bármely előírás ütközne a Magna Globális Beszállítói követelményeivel, akkor a jelen dokumentum követelményei az irányadók.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

- A beszállítók alkalmazottainak ismerniük kell ezt a Kódexet és be kell tartaniuk annak kikötéseit.
- A beszállítóknak jelenteniük kell, ha tudomást szereznek ennek a Kódexnek vagy a törvénynek a megsértéséről.
- A beszállítók számára tilos bármelyik olyan alkalmazottal szembeni megtorlás, aki jóhiszeműen megfelelőségi aggódalmának adott hangot.

Támogatás a jogi megfelelőségi szakértőkről



Amennyiben kérdései merülnek fel a jelen Beszállítói Magatartási és Etikai Kódex előírásaival kapcsolatban, akkor forduljon a Magna elsődleges kapcsolattartójához. Kérdéseit címezheti a Magna etikai és jogi megfelelés osztályához is..

Effective Date: January 1, 2018

Last Reviewed: June 13, 2017

Next Review Date: January 1, 2020

Issued by: Ethics and Legal Compliance

Approved by: Magna Compliance Council

magna.com